O Calendário de Nagoya deste mês, contém informações de eventos, exposições, informações do cotidiano e mais. Com a revogação das restrições quanto ao uso de máscara em locais abertos ou com distância suficiente, aos poucos estamos retomando o nosso cotidiano, mas lembrando que a situação do novo coronavírus continua, portanto o uso de máscara em locais fechados ou próximo dos outros, lavagem e desinfecção das mãos ainda são meios para evitar a propagação. Para evitar a propagação da infecção da COVID-19, o conteúdo das informações estão sujeitos a alterações ou cancelamentos. Consulte o site para obter informações atualizadas.

- **Fechamento programado do prédio do Centro Internacional de Nagoya (名古屋国際センター休館日)**

O prédio do Centro Internacional de Nagoya e as instalações do NIC (balcão de informações, biblioteca e as salas para locação) estarão fechados para manutenção programada no **domingo, 12 de fevereiro** durante todo o dia. Lembrando ainda que o Balcão de Informações e a Biblioteca estarão fechados também no dia 13 (segunda), voltando a funcionar a partir do dia 14 (terça). Pedimos desculpas por quaisquer inconvenientes e agradecemos a sua compreensão.

- **Recrutamento de voluntários de idioma em casos de catástrofes e voluntários de idioma (語学・災害語学ボランティア登録説明会)**

Será realizada reunião explicativa e de registro para os Voluntários de Idiomas e Voluntários de idiomas em casos de desastres. Para obter detalhes sobre as atividades de voluntariado e requisitos para registro, consulte o site do NIC em https://www.nic-nagoya.or.jp. Aqueles que se registrarem como voluntário de Idiomas em casos de desastres, deverão participar da sessão de treinamento após a reunião explicativa (das 14h30 às 16h30).
Data da reunião explicativa: 4 (sábado) de Fevereiro das 13h30 às 14h30
Local: Centro Internacional de Nagoya 4º andar, Sala de Treinamento 3 (conforme a situação da COVID-19, poderá ser realizada online)
Inscrições: pelo site, e-mail, telefone ou pessoalmente até as 17h do dia anterior à reunião.
Informações e inscrições: Divisão de Intercâmbio e Cooperação
Tel: 052-581-5689; Site do NIC: https://www.nic-nagoya.or.jp;
E-mail: vol@nic-nagoya.or.jp

- **Leitura de Livros Infantis em Língua Estrangeira (外国語で楽しむ絵本の会)**

Venha participar da leitura de livros infantis por voluntários estrangeiros na Biblioteca do NIC e não percam a oportunidade de aprender novas línguas de forma divertida. Os livros fazem parte da vasta coleção de livros infantis internacionais da biblioteca. A participação é gratuita. Participe!
Data: ① 26 (domingo) de Fevereiro das 14h às 14h30 ② 4 (sábado) de Março das 10h30 às 11h ③ 26 (domingo) de Março das 14h às 14h30
Local: ① e ③ Biblioteca do Centro Internacional de Nagoya, no 3º andar; ② Biblioteca de Nakamura – Nakamura-ku Nakamura-cho Chanoki 25
Número de vagas: ① e ③ 15 pessoas (cada grupo até 5 pessoas, não inclui crianças até 6 anos) por ordem de reserva; 10 pessoas, ② por ordem de chegada
Reservas: efetue a reserva por e-mail dentro do período de reserva de cada sessão:
① A partir das 10h do dia 14 (terça) de Fevereiro até as 12h do dia 24 (sexta) de Fevereiro
② Não necessita reserva
③ A partir das 10h do dia 12 (domingo) de Março até as 12h do dia 24 (sexta) de Março
Informações e reservas: E-mail: info@nic-nagoya.or.jp; Telefone: 052-581-0100

- **Consulta do Departamento de Imigração de Nagoya (名古屋出入国在留管理局による相談)**

Consulta gratuita com funcionário do Departamento Regional de Imigração de Nagoya sobre os trâmites de imigração, renovação ou mudança de status de residência, etc.
Idiomas: inglês, português, espanhol, chinês, coreano, filipino e vietnamita
Datas: todo 4º sábado do mês, das 13h às 17h (última consulta a partir das 16h)
Próximas datas: 25/Fevereiro; 25/Março
Atendimento: 45 min por pessoa
Despesa: gratuita
Reserva: até 2 dias antes da data de consulta desejada, pessoalmente ou pelo telefone 052-581-0100, das 9h às 19h de terça a domingo (intérprete de português das 10h às 17h)(fechado às segundas-feiras).
No momento da reserva, favor fornecer as seguintes informações:
- Nome completo
- Data de nascimento
- Nacionalidade e idioma
- Gênero
- Número do Zairyu Card * A imigração verificará as informações necessárias até a data anterior da consulta, para preparar a resposta apropriada
- Endereço e telefone
- Conteúdo da consulta (resumidamente)

Mais informações, consulte o site do NIC.

- **Consulta Gratuita sobre Declaração de Imposto de Renda para Estrangeiros (pessoa física) (外国人のための税理士による無料税務相談)**

Os residentes estrangeiros poderão participar deste seminário prático para aprender como preencher os formulários da declaração de imposto de renda, seguido de uma consulta individual de 15 minutos com um consultor fiscal (15 pessoas por ordem de reserva). (Atenção: os formulários não poderão ser preenchidos nem recolhidos durante este evento). Vagas limitadas. Intérprete de inglês, português, espanhol e chinês.
Data: 26 (domingo) de Fevereiro das 13h30 às 16h30
Local: Centro Internacional de Nagoya Hall Anexo (* poderá ser realizado online conforme situação da COVID-19)
Número de vagas: seminário: 50 vagas (somente com reserva); consulta individual: 15 vagas (por ordem de reserva)
Reserva: a partir das 10h do dia 17 (terça) de janeiro, pelo site, por ordem de reserva. Completando o número de vagas, as reservas serão encerradas.
Informações: Balcão de Informações do NIC -Telefone: 052-581-0100, site: https://www.nic-nagoya.or.jp

- **Peer Support Salon: Vamos falar sobre como encontrar emprego no Japão (ピアサポートサロン 「みんなで話そう！日本のシュウカツ(就活)の不安や悩み」)**

Aberto aos estudantes internacionais de qualquer ano, os participantes deste Peer Support Salon podem compartilhar e discutir suas preocupações sobre a procura de emprego no Japão. Realizado em japonês.
Parte 1

·Conheça o cronograma para encontrar emprego na Global Aichi, uma organização que ajuda estudantes internacionais a encontrar emprego.
·Conheça a experiência de um ex-estudante internacional sobre encontrar emprego e trabalhar no Japão.
Parte 2
Uma oportunidade de conversar sobre a procura de emprego e outras opções futuras com outros alunos e ex-alunos internacionais.
Data: 11 (sábado) de Fevereiro (feriado nacional) das 13h30 às 15h30
Local: Centro Internacional de Nagoya Sala de Exibição 1 e 2, 4º andar
Vagas: cerca de 20 (por ordem de reserva)
Taxa: gratuita
Inscrições: através do formulário online disponível no site do NIC a partir das 10h do dia 10 (terça) de Janeiro, até preencherem as vagas
Informações: Balcão de Informações do NIC - telefone: 052-581-0100; site: https://www.nic-nagoya.or.jp

Evento Multicultural de Midori (みどり多文化交流会)

O Centro Internacional de Nagoya, em colaboração com o grupo Midori Tabunka-kyosei Boranetto, apresenta este evento de interação multicultural para residentes locais (japoneses e estrangeiros), apresentando a nova aula de língua japonesa MIDORI Kotoba no Eki e apresentações de convidados com raízes no distrito de Midori. Divirta-se conversando com outros participantes através de jogos. O evento será realizado em japonês. Vagas limitadas: 80 pessoas por ordem de chegada.
Data: 5 (domingo) de Março das 13h30 às 16h
Local: Okehazama-so Sala de Reunião 1, Nagoya-shi Midori-ku Okehazama Hiratsubo 2-4 / Online (transmissão direta da sala de reunião)
Reservas: entre em contato com a Divisão de Intercâmbio e Cooperação do NIC pelo site, e-mail ou telefone a partir das 10h do dia 11 (sábado) de Fevereiro, até o preenchimento das vagas.
E-mail: seminar-vol@nic-nagoya.or.jp; Telefone: 052-581-5689
Site: https://www.nic-nagoya.or.jp

Seminário de voluntários para apoio aos estrangeiros durante desastres (災害時外国人支援ボランティア研修)

Um cenário de desastre simulado, mas realista, na subprefeitura de Minami. Os participantes deste seminário (conduzido inteiramente em japonês) irão analisar sobre pontos importantes a serem lembrados para auxiliar os residentes estrangeiros e japoneses a evitar problemas em abrigos, etc. quando da ocorrência de um desastre, e também aprender sobre o papel fundamental e o processo das atividades de apoio a estrangeiros. Aberto a qualquer pessoa envolvida na preparação para desastres e atividades de apoio a estrangeiros na cidade de Nagoya, voluntários de idioma em caso de desastres do NIC, funcionários da subprefeitura, etc.
Data: 3 (sexta) de Março das 13h às 16h30
Local: Subprefeitura de Minami Sala de Conferências do 3º andar
Número de vagas: 50 pessoas por ordem de chegada.
Gratuito
Reservas: a partir das 10h do dia 11 de fevereiro, através do site, telefone ou e-mail para a Divisão de Intercâmbio e Cooperação do NIC até o preenchimento das vagas.
Telefone: 052-581-5689, E-mail: seminar-vol@nic-nagoya.or.jp;
Site: www.nic-nagoya.or.jp

Recrutamento de Instrutores Estrangeiros (NIC 地球市民教室　外国人講師募集)

Como parte do Projeto Educacional de Compreensão Internacional, estamos recrutando instrutores estrangeiros para visitar escolas do ensino fundamental e grupos de comunidades locais para apresentação de sua terra natal sob variados temas. Estamos recrutando pessoas que tenham capacidade de se comunicar e apresentar a terra natal em japonês (seleção por documento) e que possa participar da entrevista, orientação e treinamento **no dia 10 (sexta) de Março** (horário aproximado das 13h às 17h)
Gratificação pela visitação: 8.000 ienes/vez (dentro da cidade de Nagoya) e 10.000 ienes/vez (fora de Nagoya) (incluso imposto e transporte)
Prazo para inscrição: a partir das 10h do dia 14 (terça) de Fevereiro até o dia 3 (sexta) de Março às 17h. Poderá efetuar a sua inscrição pelo correio, e-mail ou entregando pessoalmente o formulário de inscrição na Divisão de Intercâmbio e Cooperação. Poderá retirar o formulário no NIC ou efetuar download em formato Word.
Confira os detalhes para inscrição em japonês (PDF).
Inscrições e informações: Divisão de Intercâmbio e Cooperação Seção de "Recrutamento de Instrutores Estrangeiros do NIC para o Chikyu Shimin Kyoshitsu" - Tel: 052-581-5691 E-mail: koryu@nic-nagoya.or.jp Site: https://www.nic-nagoya.or.jp

Pesquisa de aulas de japonês na cidade de Nagoya – NagoNiho
(なごにほ － 名古屋市内の日本語教室サーチ「なごにほ」)
Encontre aulas de japonês onde você pode estudar na comunidade local com o sistema do NagoNiho.
Site: https://www.nic-nagoniho.jp/

Serviços de consultas do NIC, disponíveis presencialmente ou online (via skype). Consulte o site do NIC para detalhes.
(NIC 各種無料相談（直接またはオンライン(Skype)）)

- **Balcão de Informações（情報カウンター）**

Informações da vida cotidiana e turismo, disponíveis em 9 idiomas (datas e horários variados). Português disponível de terça a domingo, das 10h às 12h e 13h às 17h. Telefone: 052-581-0100

- **Aconselhamento psicológico（こころの相談）**

Psicólogo nativo disponível mediante reserva antecipada, para atendimento a pessoas com dificuldades de vida no Japão. Reservas: ligue para o Balcão de Informações do NIC, no 3º andar: telefone: 052-581-0100

- **Consulta jurídica gratuita para estrangeiros（法律相談）**

Consulta gratuita com advogado licenciado aos sábados das 10h às 12h30, somente com reserva antecipada. Deixe seu nome e número de telefone na secretária eletrônica e o intérprete entrará em contato posteriormente para marcar a data da consulta.Telefone: 052-581-6111

- **Consulta com Despachante Administrativo Licenciado (Gyoseishoshi)（行政書士による相談）**

Faça sua consulta com um despachante administrativo licenciado, para trâmites relacionados à imigração, abertura de empresa, etc.
Quartas e domingos das 13h às 17h, com reserva antecipada. Telefone: 052-581-0100

- **Serviço de aconselhamento educacional gratuito（教育相談）**

Aconselhamento e informações sobre educação para crianças estrangeiras residentes, incluindo escolas, ingresso, vida diária e eventuais problemas.
Quartas, sextas e domingo, das 10h às 17h com reserva antecipada. Reserva pelo telefone: 052-581-0100

- **Balcão de Consulta para Residentes Refugiados　（難民相談）**

A Sede de Assistência a Refugiados (RHQ) presta consultas gratuitas aos refugiados residentes.
Atendimento: todas as quintas (das 10h às 16h) no Balcão de Informações do NIC 3º andar
Necessário reserva: RHQ Tel: 078-361-1700
Site: https://www.rhq.gr.jp/en/

Informações de passeio, eventos e exposições

Wannyan Dome 2023 (わんにゃんドーム 2023)

Uma grande convenção de cães e gatos no Nagoya Dome! Um dos maiores eventos de animais de estimação realizados na região de Tokai, o Wannyan Dome comemora seu 20º aniversário este ano. Conheça cães campeões e entretenha-se com gatos raros! Com muitas atrações para os amantes dos animais, poderá ainda trazer seu animal de estimação e fazer novas amizades.Se você é um amante de animais, não perca!
Datas: 4 (sábado) e 5 (domingo) de fevereiro das 10h às 17h (entrada permitida até as 16h30)
Local: Vantelin Dome Nagoya - Nagoya-shi Higashi-ku
Acesso: 5 minutos a pé da estação [Nagoya Dome-mae Yada] do metrô da a linha Meijo e Yutorito Line; 15 minutos da estação [Ōzone] das linhas de trem JR Chuo e Metetsu Seto.
Ingressos: adultos 2.000 (1.600) ienes; crianças (3 a 12 anos) 1.000 (800) ienes; crianças menores de 3 anos gratuito. Os valores entre parênteses são para os ingressos antecipados.
Site: https://tv-aichi.co.jp/wannyan/2023/ (japonês)
Foto: cedida pelo Aichi Television Broadcasting Co., Ltd.

22º Seto no O-Hina Meguri (第 22 回陶のまち　瀬戸のお雛めぐり)

Famosa por sua cerâmica, a cidade de Seto está sediando seu evento anual com tema de bonecas “hina”. Um "Hinamid" (pirâmide de “hina”) de quatro metros de altura, composta por cerca de 1.000 bonecas “hina” individuais de vidro e cerâmica, estão em exibição no Seto-Gura. As bonecas “hina” adornam o distrito comercial ao redor, e a cidade é decorada de forma colorida. Os visitantes podem desfrutar ainda de atividades como aula experimental de boneca “hina” em cerâmica Seto-yaki, almoços e doces especiais e muito mais.
Período: 28 (sábado) de Janeiro a 5 (domingo) de Março
Local: Seto-Gura e arredores na cidade de Seto
Acesso: 5 minutos a pé da estação [Owari Seto] da linha Meitetsu Seto
Foto: cedida pela Associação Turística da Cidade de Seto – Marutto Museum

Nagoya Handmade Fun Festival vol.2 (名古屋ファンフェス vol.2)

Um evento para todos os amantes de artigos artesanais, tanto produtores como fãs, e uma grande oportunidade não só para adquirir alguns artigos originais, mas também para conhecer e manter um intercâmbio com os fabricantes.
Período: 12 (domingo) de Fevereiro das 11h às 15h
Local: WINC AICHI 5º andar Small Hall 1 e 2 – Nagoya-shi Nakamura-ku
Acesso: 5 minutos a pé da saída Sakuradori da estação [Nagoya] da linha JR, pela passagem do Midland Square
Entrada: Gratuita
Site: http://abc500en.com/event-e/index.html (japonês)

Festival de Bonecas da Família Owari Tokugawa (徳川美術館 特別展「尾張徳川家の雛まつり」)

O luxuoso Hina Matsuri (Festival de Bonecas), comemorado em 3 de março para rezar pelo crescimento saudável e felicidade das meninas, foi um importante evento anual na família Owari Tokugawa. Os destaques da exposição incluem uma sala de exposições repleta de itens do Festival de Bonecas, desde decorações do período Edo até a exibição extravagante, medindo 2 metros de altura e 7 metros de largura, das bonecas hina e acessórios de três gerações de mulheres da família Owari Tokugawa, abrangendo os Períodos Meiji, Taisho e Showa.
Período: 4 (sábado) de Fevereiro a 2 (domingo) de Abril das10h às 17h (entrada permitida até as 16h30). Fechado às segundas-feiras.
Local: Tokugawa Bijutsukan (Museu de Arte Tokugawa) - Nagoya-shi Higashi-ku
Acesso: de trem: 10 minutos a pé da saída sul da estação [Ōzone] da linha de trem JR Chuō. De ônibus: no Terminal Rodoviário de Sakae (Oasis 21), pegar o ônibus municipal para Hikiyama ou Shikenya e descer no ponto de ônibus [Tokugawaen Shindeki].
Ingressos: admissão geral 1.400 ienes; estudantes do ensino médio e universitários 700 ienes; estudantes do ensino fundamental 500 ienes. Entrada gratuita aos estudantes do ensino fundamental e médio aos sábados.
Site: https://www.tokugawa-art-museum.jp/en/
Foto: Display com bonecas hina e acessórios de três gerações de mulheres da família Owari Tokugawa.
Imagem cedida pelo Tokugawa Art Museum

Go to Travel - A Jornada do Artista (ゴー･トゥ･トラベル　―芸術家たちの旅―)

O Museu Kawara apresenta uma exposição temática de viagens com gravuras, pinturas e fotografias da coleção do museu com conexões específicas a lugares, incluindo a série "Tabi Miyage Dai 3 shu" de xilogravuras de Kawase Hasui, que retratou paisagens das eras Taisho e Showa.
Para ajudar o espectador a "sentir" os destinos que cativaram cada artista, e a distância, a exposição é apresentada em capítulos de acordo com o meio de transporte utilizado para chegar a cada local, como "Viagem de trem local", "Viagem de Shinkansen" e "Viagem de avião".
Viajar permite conhecer a história de um lugar, a cultura e a existência de seu povo. Os locais apresentados por cada artista podem até ser uma oportunidade para refletir sobre onde nos encontramos hoje. Aproveite esta viagem com artistas como seu guia.
Período: até 26 (domingo) de Fevereiro das10h às 17h (a venda de ingressos encerra às 16h30). Fechado às segundas e terças.
Local: Takahama-shi Yakimono no Sato Kawara Bijutsukan (Museu de Arte Kawara da cidade de Takahama) - Aichi-ken Takahama-shi
Acesso: uma caminhada de aproximadamente 10 minutos a oeste da estação [Takahama-minato] da linha Meitetsu Mikawa
Ingresso: admissão geral 300 (240) ienes; crianças até o ensino fundamental gratuito. O valor entre parênteses é para grupos de 20 ou mais e pessoas residentes da cidade de Takahama. Descontos disponíveis para pessoas com 75 anos ou mais, portadores de Certificado de Deficiência, etc.
Site: http://www.takahama-kawara-museum.com/ (japonês)
Imagem: Kawase Hasui - Horai Rock, Rio Kiso da série Tabi Miyage Dai 3 Shu

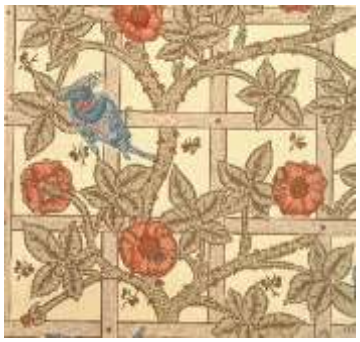
Fashion On Tiles: Vestir-se no Tempo e no Lugar (Fashion On Tiles —あの時代、この国のおしゃれさん—)

Além de motivos universais, como padrões geométricos e plantas, os azulejos decorativos retratam pessoas que refletem a moda de épocas e regiões. Vestuário militar europeu, a origem dos uniformes, moda unissex iraniana envolta em seda de alta qualidade, trajes étnicos Han com técnicas de camadas, etc., transmitindo as tendências da moda de um determinado país. Várias técnicas são aplicadas aos azulejos, tornando as modas representadas mais coloridas e ricas.
Esta exposição apresenta mais de 80 azulejos com figuras humanas criteriosamente selecionados do acervo deste museu, que abriga o "Museu Mundial do Azulejo", e as diversas vestimentas e acessórios aí existentes, assim como a utilização e as técnicas dos azulejos, bem como a cultura que preferia azulejos com figuras humanas.
Aprecie os azulejos de todo o mundo a partir de uma nova perspectiva da moda.
Período: até 11 (terça) de Abril das 10h às 17h (entrada permitida até as 16h30). Fechado às quartas-feiras (exceto feriado, fechando no dia útil seguinte)
Local: INAX Museus (INAX Live Museum) Sala de Exposições de Obras de Cerâmica – Aichi-ken Tokoname-shi
Acesso: da estação [Tokonme] da linha de trem Meitetsu Tokoname, pegar o ônibus Tokoname Chita com destino a Chita Handa Eki até o ponto [INAX Raibu Myujiamu-mae] e caminhar cerca de 2 minutos
Ingresso: admissão geral 700 ienes; estudantes do ensino médio e universitários 500 ienes; estudantes do ensino fundamental 250 ienes. Descontos disponíveis.
Site: https://livingculture.lixil.com/en/ilm/ **Foto:** cedida pelo LIXIL Corporation

Museu Ferroviário Wakuwaku 2022 (わくわく鉄道博物館 2022 名鉄特急とジオラマの世界～パノラマカーを中心に～)

Esta terceira parte do Museu Ferroviário Wakuwaku (= empolgante), que iniciou em 2018, foca para o Nagoya Railroad Company, popularmente conhecida como Meitetsu. A série do Meitetsu 7000 Panorama Car, que entrou em serviço em 1961, foi um dos trens icônicos da empresa , cativando os fãs com suas janelas de observação dianteiras, possibilitadas por ter o assento do motorista em um andar superior. A tradição do Panorama Car continua com o Panorama Super e o μ (Mu) Sky atualmente em operação.
Além de modelos e outros materiais valiosos que ilustram a história do Panorama Car e de outros trens expressos da Meitetsu, esta exposição também apresenta os aclamados dioramas ferroviários do Museu Ferroviário Wakuwaku e ainda, um espaço com trens de brinquedo Plarail para as crianças se divertirem.
Período: até 5 (domingo) de Março das 9h às 17h; entrada permitida até as 16h30. Fechado às segundas e sextas, e 24/Fevereiro.
Local: Okazaki Sekai Kodomo Bijutsu Hakubutsukan – Okazaki-Shi Oka-chō Aza-Toriido 1-1
Acesso: aproximadamente 5 minutos de táxi da estação [Miai] da Linha Meitetsu Nagoya.
Ingressos: admissão geral (a partir do ensino médio) 500 ienes; estudantes do ensino fundamental 100 ienes (alunos do ensino fundamental residentes ou frequentando a escola na cidade de Okazaki, gratuito mediante apresentação do cartão Wakuwaku ou caderneta de estudante). Pessoas portadoras da caderneta de deficiente e um acompanhante gratuito (mediante apresentação da caderneta).
Site: https://bit.ly/2IRZKRi (japonês)

Exposição Especial: artes, ofícios e design: de William Morris a Frank Lloyd Wright (特別展 アーツ・アンド・クラフツとデザイン — ウィリアム・モリスからフランク・ロイド・ライトまで)



O movimento Arts and Crafts, que defendia o "belo design de vida" por meio do trabalho manual, tornou-se uma grande tendência e se espalhou pelo mundo, principalmente na Europa e nos Estados Unidos. Esta exposição apresenta obras de artistas representativos que lançaram as bases do design moderno.
Período: 28 (sábado) de Janeiro a 26 (domingo) de Março das 9h30 às 16h30 (11h às 16h30 no dia 28/Janeiro). Entrada permitida até 30 minutos antes do fechamento. Fechado às segundas-feiras (ou no dia útil seguinte em caso de feriado nacional).
Local: Aichi-ken Toji Bijutsukan (Museu de Cerâmica da Província de Aichi), na cidade de Seto
Acesso: cerca de 600 metros da estação [Tōjishiryōkan Minami] na Linha Linimo.
Ingressos: admissão geral 900 (720) ienes; estudantes universitários e do ensino médio 700 (560) ienes; crianças até o ensino fundamental gratuito. Os valores entre parênteses são para os ingressos para grupos a partir de 20 pessoas. Pessoas portadoras da caderneta de deficiente e um acompanhante, com desconto (consulte o site para obter detalhes sobre as condições).
Site: https://www.pref.aichi.jp/touji/index.html
Imagem: papel de parede treliça - William Morris 1864 - Morris, Marshall, Faulkner & Co., Foto ⓒBrain Trust Inc.

A viela dos Gatos (ねこのほそ道)

Os gatos nunca são completamente domesticados, permanecendo selvagens enquanto vivem com humanos. Embora não sejam particularmente úteis, essas criaturas normais e estranhas habilmente brincam com as emoções de seus donos. Feras carnívoras podem ser, mas esses pequenos tigres domésticos vigorosamente independentes e graciosos, caçam sozinhos em vez de formar grupos.
Os seres humanos tiveram um impacto em muitas espécies ao longo da história, levando animais em todo o mundo à extinção, mas gatos e humanos viveram juntos por muito tempo. E quando os humanos deixaram a natureza para construir cidades e viver em arranha-céus, os gatos também foram para o céu. No longo processo de evolução, os gatos viram, tocaram, cheiraram e caminharam livremente por frestas, entrando e saindo de casa quando quisesse, perambulando pelo seu próprio caminho.
Esta exposição apresenta a arte contemporânea com um sentido de espaço e ética diferentes do humano, com traços 'felinos' e repleta de liberdade, selvageria, humor e nonsense.
Período: 25 (sábado) de Fevereiro a 21 (domingo) de Maio das 10h às 17h30 (entrada permitida até as 17h). Fechado às segundas-feiras (exceto 1o de Maio).
Local: Toyota-shi Bijutsukan (Museu Municipal de Arte de Toyota)
Acesso: 15 minutos a pé ao sul da estação [Shin-Toyota] da linha de trem Aichi Kanjo ou estação [Toyota-shi] da linha Meitetsu Mikawa
Ingressos: admissão geral 1.000 (800) ienes; estudantes do ensino médio e universitários 800 (600) ienes; estudantes do ensino fundamental e residentes da cidade de Toyota com 75 anos ou mais gratuito (necessário apresentação de comprovante); pessoas portadoras da caderneta de deficiente e um acompanhante gratuito. Os valores entre parênteses são para grupos de 20 ou mais pessoas.
Site: https://www.museum.toyota.aichi.jp/ **Imagem:** Sasaki Ken, *Cat*, 2017 óleo sobre tela, coleção particular - Cortesia do artista e Gomike

ANNORMAL - Exposição de Anno Moyoco (アンノーマル　安野モヨコ展)

Anno Moyoco é uma criadora de mangá que trabalhou corajosamente em vários campos, desde quadrinhos voltados para meninas até aqueles para homens jovens, criando contos que trouxeram alegria e inspiração para seus diversos leitores através de obras como Happy Mania, Flowers & Bees, Sakuran, Sugar Sugar Rune e Hataraki Man. Explore sua carreira de mangá através de cerca de 500 obras de arte originais e descubra suas façanhas como artista de gêneros como bijin-ga (retratos de belas mulheres) e impressão em relevo (como usado em seu trabalho de mangá Ochibisan) nesta exposição comemorativa dos 30 anos da arte de Anno.
Período: 17 (sexta) a 27 (segunda) de Fevereiro entrada das 10h às 19h30 [fechando às 20h]; último dia das 10h às 16h30 [fechando às 17h]. Para evitar o congestionamento, poderá haver restrição de entrada.
Local: JR Nagoya Takashimaya 10º andar, espaço de eventos - Nagoya-shi Nakamura-ku
Acesso: estação de [Nagoya] das linhas de metrô Higashiyama e Sakura-dori; JR Tōkaidō, Chūō e Kansai; estação [Meitetsu Nagoya]; estação [Kintetsu Nagoya]; estação [Nagoya] da linha Aonami
Ingressos: admissão geral 800 (600) ienes; estudantes do ensino médio e universitários 600 (400) ienes; crianças até o ensino fundamental gratuito. Os valores entre parênteses são para compra antecipada de ingressos (consulte o site para obter detalhes).
Site: https://www.jr-takashimaya.co.jp/cp/2023anno_moyoco/ (japonês)

Informações do cotidiano

Serviço de atendimento aos domingos nas Subprefeituras e sucursais da Cidade de Nagoya (区役所･支所の日曜窓口)

Para proporcionar aos estrangeiros maior acessibilidade aos serviços da prefeitura, as subprefeituras e sucursais estão abertas nos domingos predeterminados. Em princípio, o balcão de atendimento aos domingos, está aberto uma vez por mês, no primeiro domingo do mês (segundo domingo nos meses de abril, maio, setembro, novembro e janeiro); também no penúltimo e último domingo de março e quarto domingo de abril, para procedimentos relacionados a mudanças de endereços de/para a cidade de Nagoya.
Datas: 12 de Fevereiro de 2023 das 8h45 às 12h　5 de Março de 2023 das 8h45 às 12h
*As datas acima estão sujeitas a alterações ou cancelamentos sem aviso prévio.
* Atenção: alguns procedimentos podem não estar disponíveis, podendo ser solicitado o comparecimento em data posterior para procedimentos que exigem confirmação com outros órgãos governamentais locais ou nacionais.

Clínicas de emergência noturna, nos finais de semana e feriados em Nagoya (休日診療所、名古屋医師会急病センター)

Você sabia que o tratamento médico de emergência está disponível quando as instituições médicas regulares estão fechadas (aos domingos, feriados nacionais, durante o período de final de ano / ano novo e à noite)? Confira qual a clínica mais próxima de onde reside para não ser pego de surpresa em um domingo ou feriado, tornando-se muito estressante se não estiver preparado. A lista completa de clínicas de emergência em Nagoya pode ser encontrada no site da cidade de Nagoya em: https://bit.ly/3GSEeZy (japonês)
Para obter informações sobre outras clínicas em Aichi, entre em contato com o Centro de Informações sobre Tratamento Médico de Emergência de Aichi (telefone: 052-263-1133).
Você também pode procurar instalações médicas no site do Centro em: http://www.qq.pref.aichi.jp/

Declaração final do imposto de renda (Kakutei Shinkoku) (確定申告)
Kakutei Shinkoku é a declaração de toda a sua renda para o período de 1º de janeiro a 31 de dezembro no ano anterior, junto com o valor do imposto a pagar sobre essa renda calculado pelo contribuinte que é entregue ao escritório regional de impostos.
As pessoas que precisam apresentar a declaração final de imposto incluem aqueles que são autônomos, que trabalham no Japão, mas não realizaram o ajuste de final de ano (Nenmatsu Chosei), aqueles que obtiveram renda de dois ou mais empregadores (por exemplo, um professor de línguas que lecionou em duas ou mais escolas) e assim por diante. Pessoas que deixaram o emprego anterior e não voltaram a trabalhar depois disso também devem apresentar a declaração final de imposto.
A maioria dos assalariados não são obrigados a apresentar a declaração final porque o cálculo e o pagamento do imposto de renda são concluídos por meio do ajuste de final de ano pelo empregador. Para obter informações sobre os assalariados que devem apresentar a declaração final de imposto, consulte o site da Agência Nacional de Impostos (http://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12018.htm).
Se for preciso apresentar a declaração final de imposto de renda e recebeu o comprovante de imposto de renda retido na fonte (Gensen Chōshū hyō) do seu empregador, tome o cuidado para não perder, pois será necessário para a restituição final do imposto.
Além disso, se teve despesa médica superior a 100.000 ienes no ano passado, ao entregar a declaração final de imposto, poderá receber um reembolso do imposto pago em excesso.
A sua declaração final de imposto apresentada este ano, será sobre os rendimentos de 1º de janeiro a 31 de dezembro de 2022, ou ano Reiwa 4.
O período para a apresentação da sua declaração final de imposto de renda é de 16 (quinta) de fevereiro a 15 (quarta) de março.

Documentos necessários:
Se precisar apresentar a declaração final de imposto, certifique-se de ter:
1. Comprovante de imposto de renda retido na fonte (Gensen Chōshū-hyō) e todos os outros documentos que mostram qualquer imposto retido na fonte;
2. Cartão de Residente (Zairyu Card) / Passaporte;
3. Caderneta da conta bancária;
4. Carimbo (Inkan);
5. Aqueles que desejam solicitar a dedução de dependentes residentes fora do Japão (consulte a isenção para dependentes, etc., para parentes que vivem fora do Japão em https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/12016.htm.
. Documento que comprove o parentesco com o dependente (certidão de nascimento / casamento, etc.)
. Comprovante de remessa (comprovantes de transferência, etc.)
6. Aqueles que pretendem requerer o abatimento de despesas médicas, devem apresentar os recibos emitidos pela(s) respectiva(s) instituição (ões) médica(s);
7. Os inscritos no Seguro Nacional de Saúde ou Seguro Social devem apresentar o comprovante de pagamento dos mesmos;
8. Aqueles que compraram casa no Japão utilizando empréstimo, devem solicitar à instituição financeira um certificado de saldo residual de fim de ano do financiamento habitacional (jutaku ron nenmatsu zandaka shomeisho);
* Outros itens poderão ser necessários conforme suas circunstâncias.
★As informações sobre como preencher a declaração de imposto de renda estão disponíveis em inglês no site da Agência Nacional de Impostos no site https://www.nta.go.jp/english/taxes/individual/index.htm

Dúvidas do cotidiano: quero abrir um negócio de venda de produtos de segunda mão
(外国人暮らしの Q＆A「古物を商品として売る仕事をしたい」)

Pergunta:
Quero começar um negócio de coleta e venda de roupas usadas e outros bens de segunda mão. Existe algum procedimento que preciso fazer antes de começar esse tipo de trabalho? Ou posso apenas enviar uma Notificação de Abertura de Negócio? Quero vender coisas online e ter uma loja em algum momento no futuro.

Resposta:
Os estrangeiros que pretendem abrir uma empresa individual (kojin jigyo) ou operar um negócio no Japão, devem primeiro pensar sobre seu status de residência (zairyū shikaku). O estabelecimento de uma empresa individual é limitado àqueles cujo status de residência não impõe restrições às atividades do titular devido à sua origem ou posição, ou sej a, Residente Permanente (eijūsha), Cônjuge de Japonês (Nihonjin no haigūsha tō), Cônjuge de Residente Permanente (eijusha no haigūsha tō), Profissional Altamente Qualificado (kōdo senmon shoku). Para mais detalhes, consulte o Departamento de Serviços de Imigração mais próximo.

Bens de segunda mão e bens que foram comprados ou negociados para uso, mas não estão mais em uso, e bens nessas categorias que foram sujeitos a algum grau de manutenção, são legalmente classificados como "kobutsu" (古物 / 'artigos antigos', bens de segunda mão). A compra e venda e troca de bens de segunda mão, ou ser contratado para realizar a compra, venda ou troca de bens de segunda mão, é chamado de "kobutsu eigyō" (negócio de artigos de segunda mão). Para operar como um negócio de segunda mão, você deve receber uma licença "kobutsu-shō" (antiquário, operador de negócios de artigos de segunda mão) da Comissão de Segurança Pública (kōan i'inkai, ou seja, a polícia) em sua prefeitura.

Existem 13 categorias de artigos que podem ser manuseados por uma empresa de artigos de segunda mão (conforme estipulado no Artigo 2 do Regulamento de Aplicação da Lei Comercial de Artigos de Segunda Mão): ① obras de arte, ② roupas, ③ relógios e joias, ④ automóveis, ⑤ veículos motorizados de 2 rodas e bicicletas motorizadas, ⑥ bicicletas, ⑦ câmeras, ⑧ equipamentos de escritório, ⑨ máquinas, ⑩ ferramentas, ⑪ produtos de couro e borracha, ⑫ livros e ⑬ bilhetes e vouchers.

Para obter permissão para operar como um negócio de artigos de segunda mão, deve-se apresentar um Pedido de Permissão para Operar um Negócio de Artigos de Segunda Mão à Divisão de Segurança da delegacia de polícia com jurisdição sobre a área onde você pretende operar o negócio.
No caso de um indivíduo, além do formulário de inscrição, você precisará fornecer documentos incluindo uma cópia do seu registro de residente, seu breve histórico pessoal (abrangendo os últimos 5 anos), um juramento por escrito (de que não há motivos para sua desqualificação nos termos da lei), prova de identidade (e verificação de que você não é um indivíduo legalmente incapaz, um indivíduo quase incapaz ou falido - não é necessário no caso de estrangeiros).

Os motivos para a desqualificação de receber uma licença são estipulados no Artigo 4 da Lei de Comércio de Artigos Usados. Por exemplo, uma pessoa sem domicílio fixo; uma pessoa que recebeu uma ordem de abertura de processo de falência e não obteve a restauração de direitos; uma pessoa condenada a prisão sem trabalho ou pena mais severa, e para quem não se passaram cinco anos desde o dia em que a execução da sentença foi concluída ou em que a pessoa deixou de estar sujeita à sua execução, etc. não pode receber a licença.

Para obter mais detalhes sobre a Permissão de Operador Comercial de Artigos de Segunda Mão, informe-se na delegacia de polícia onde pretende enviar a solicitação ou consulte um especialista jurídico em procedimentos administrativos (gyōseishoshi) ou outro especialista.

Vacina COVID-19 para a Variante Omicron (vacina de reforço para Idades a partir de 12 anos)
(オミクロン株対応ワクチンの接種（12 歳以上の追加接種）について)

Os residentes da cidade de Nagoya com 12 anos ou mais que receberam duas doses de vacina da COVID-19 são elegíveis para receber a vacina de reforço da variante Omicron. A vacina de reforço pode ser administrada depois de três meses desde sua última vacinação da COVID-19.
Para receber a vacina gratuita, é necessário um comprovante de vacinação emitido pela cidade de Nagoya.
Se você não tiver recebido sua terceira ou quarta dose da vacina da COVID-19, mas ainda tiver um comprovante não utilizado, você pode usar este comprovante para receber a vacina de reforço da variante Omicron.
Se seu comprovante de vacinação não utilizado for perdido ou danificado, você pode solicitar a emissão de um novo comprovante.
Se você já recebeu sua segunda, terceira ou quarta dose e ainda não recebeu seu próximo comprovante de vacinação, favor observar que você receberá um comprovante cinco meses após sua mais recente vacinação.
Para mais informações, consulte o site do NIC em https://bit.ly/3twgvbn

Tome cuidado ao escolher um kit de teste de antígeno (抗原定性検査キットは「体外診断用医薬品」を選んでください！)

Testes de antígeno para "uso em pesquisa".
Entre os numerosos kits de teste qualitativo de antígenos, ou 抗原定性検査キット (kōgen teisei kensa kitto, usado para determinar se você contraiu a COVID-19), no mercado, há uma série de produtos de prateleira que são classificados como 研究用 (kenkyū-yō), que significa "uso em pesquisa".
Anunciados e vendidos em farmácias e pontos de venda on-line, e comparativamente fáceis de adquirir, os testes de "uso em pesquisa" de antígenos não são aprovados pelo governo, e sua confiabilidade não pode ser garantida. Por esta razão, os kits de teste de antígenos para "uso em pesquisa" não podem ser usados no diagnóstico da COVID-19.
Alguns fornecedores que usaram rotulagem enganosa para dar a impressão de que seu produto foi aprovado pelo governo foram sujeitos a orientação administrativa sob a Lei contra Prêmios Injustificáveis e Representações Enganosas.

Escolha "reagentes de diagnóstico in vitro" para kits de testes qualitativos de antígenos!
Ao adquirir um kit de teste qualitativo de antígeno, o Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar Social e a Agência de Defesa do Consumidor está lembrando os consumidores para selecionar um kit de teste rotulado 体外診断用医薬品 (taigai shindan-yō iyakuhin), ou "diagnóstico in-vitro".
A eficácia clínica dos kits de teste de antígenos categorizados como "diagnóstico in vitro" foi reconhecida pelo governo.
Ao comprar um kit de teste de antígeno, não deixe de procurar 体外診断用医薬品 na embalagem.
Para mais informações, consulte o site da Cidade de Nagoya em https://bit.ly/3TXu674 (japonês).

Estacione sua bicicleta ou ciclomotor adequadamente (自転車等の適正な駐車について)

A cidade de Nagoya mantém medidas para lidar com o estacionamento de bicicletas e ciclomotores (gentsuki), principalmente em torno de estações ferroviárias, de acordo com a Portaria da cidade de Nagoya sobre a prevenção do abandono de bicicletas, etc. (promulgada em outubro de 1988) .
Embora bicicletas e ciclomotores sejam meios de transporte fáceis e convenientes, quando deixados na rua ou na calçada eles se tornam não apenas um perigo para os pedestres, mas também podem causar acidentes e dificultar os esforços de resgate em caso de emergência. Além de incomodar os moradores, bicicletas e ciclomotores abandonados também são uma monstruosidade.
Quando necessitar estacionar a sua bicicleta ou ciclomotor, certifique-se de que utiliza um estacionamento adequado.
・Os estacionamentos de bicicletas estão disponíveis nas proximidades das estações ferroviárias, conforme necessário. Os residentes que moram a menos de 1 km de uma estação devem abster-se de usar uma bicicleta e caminhar até a estação.
・Ao visitar uma loja, etc., use o estacionamento de bicicletas disponível nas dependências da loja.
・Se não houver estacionamento para bicicletas no destino, use outro meio de transporte.

Estacionamento de bicicletas disponíveis nas proximidades das estações

As áreas de estacionamento pago para bicicletas são gerenciadas e operadas por operadores privados em cada estação.
Os estacionamentos próximos às entradas/saídas das estações ficam congestionados no horário de pico da manhã, sendo recomendável a solicitação de uso em período fixo para quem se desloca para o trabalho ou para a escola.

Áreas proibidas para estacionamento de bicicletas
De acordo com portaria estabelecida, o estacionamento em áreas determinadas ao redor de estações ferroviárias estão proibidas. As bicicletas deixadas nestas áreas estarão sujeitas a remoção imediata.
Mesmo fora dessas áreas, a bicicleta deixada por mais tempo do que determinado período estará sujeita a remoção.
Independentemente do local, certifique-se de não deixar uma bicicleta ou ciclomotor na calçada, na rua ou em qualquer outro local público.

Determinação e expansão de áreas (atualizações recentes)
・1º de novembro de 2022 - Expansão das zonas proibidas ao redor da estação de Nagoya, saída Taikodori-guchi e estação de Kanayama.
Taikodori-guchi: https://bit.ly/3FMrP94 Kanayama: https://bit.ly/3G9774C
・1º de abril de 2023 - Expansão das zonas proibidas ao redor das estações de Sakae, Fushimi, expansão nas áreas ao redor das estações Takaoka, Hisaya-odori, Osu Kannon e Yaba-cho: https://bit.ly/3H799kW.

★Consulte o site da cidade de Nagoya para obter mais informações sobre estacionamento de bicicletas próximo às estações e zonas proibidas para estacionamento das mesmas. https://bit.ly/3PIgn2N.

■ Bicicletas abandonadas

O que se entende por "abandono" de uma bicicleta
Uma bicicleta é considerada "abandonada" (hochi) se for deixada pelo usuário em um local público, como calçada ou rua, em condições que não possam ser movidas imediatamente. Também em uma área de estacionamento de bicicletas, uma bicicleta é considerada "abandonada" se for deixada na área de estacionamento por mais tempo do que o especificado no regulamento de uso das instalações.
Por exemplo, uma bicicleta deixada na rua enquanto o usuário faz compras ou usa um caixa eletrônico, ou realiza alguma outra tarefa que nem demore muito, é considerada abandonada assim que o usuário se afasta da bicicleta.

Remoção de bicicletas abandonadas

As bicicletas abandonadas são levadas de caminhão para a instalação de retenção designada.
Mesmo que o usuário se aproxime e reivindique a bicicleta, a bicicleta não pode ser devolvida depois de carregada no caminhão.
Bicicletas estacionadas ilegalmente que estiverem presas ou travadas em uma cerca, poste, árvore, etc. serão removidas após quebrar ou cortar o cadeado da corrente, não podendo ser responsabilizado por quaisquer danos causados por isso.
Se você não tiver certeza se a bicicleta foi removida, consulte o call center 24 horas (0120-924-396) ou entre em contato com o centro de retenção designado (veja abaixo).

Recuperando a bicicleta
As bicicletas abandonadas que foram removidas são mantidas em um centro de retenção designado por um mês.
O proprietário receberá uma notificação de que sua bicicleta está sendo mantida, com o período de retenção indicado. (*Não será possível enviar uma notificação se a bicicleta não tiver sido submetida a registro de prevenção ao crime).
Uma taxa deve ser paga ao recuperar a bicicleta (3.500 ienes para bicicleta, 5.000 ienes para ciclomotor). A taxa é cobrada para garantir que o proprietário ou usuário da bicicleta abandonada arque com o custo de remoção, transporte, manutenção, e procedimento de devolução.
Se a bicicleta não for reclamada dentro do período de retenção, a bicicleta será descartada.
Informe-se no centro de retenção designado para obter mais informações sobre como recuperar a bicicleta.

Centros de retenção de bicicletas
Fechado aos Domingos, feriados nacionais, período de final de ano/Ano Novo e enquanto estiver em vigor o alerta de tempestade.
Taxa de recuperação:
・Bicicleta - 3.500 ienes
・Ciclomotor - 5.000 ienes
Itens para trazer ao recuperar uma bicicleta
・Chave de bicicleta
・Identificação pessoal
・Taxas
Período de retenção: 1 mês (bicicleta sujeita a descarte a qualquer momento após este período)
O centro de retenção dependerá de onde a bicicleta foi deixada.
Para obter uma lista de centros de retenção, consulte o site da cidade de Nagoya: https://bit.ly/3XUtzVf
Reciclagem de bicicletas não reclamadas
Várias bicicletas que não forem reclamadas após o período de retenção e elegíveis para descarte serão consertadas e vendidas em revendedores de bicicletas registrados como operadores comerciais de reciclagem da cidade de Nagoya.